

Таблица / Table 1

Наименование показателя / Parameter denomination	Значение / Value	Примечание / Note
Максимальное показание дисплея / Maximum display readout	1 9 9 9	С автоматическим определением полярности / With automatic polarity detection
Метод измерения / Measurement method	АЦП двойного интегрирования / Dual-slope integrating ADC	
Время измерения / Maximum display readout	2–3 измерения в секунду / measurements per second	
Индикатор перегрузки / Overload indicator	Цифра / Number «1»	На LCD-дисплее / On the LCD display
Индикатор полярности / Polarity indicator	Знак / Symbol «—»	При отрицательной полярности / When polarity is negative
Индикатор разряда батареи / Low battery indicator	«  »	На LCD-дисплее / On the LCD display
Категория измерения / Utilization category	II	
Защита от перегрузки / Overload protection: ~ вход / input «V mA»	Предохранитель / Fuse 500 mA / 600 V Без предохранителя / Without fuse	
~ вход / input «10 A»		
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection according to IEC 60529	IP20	
Температура эксплуатации / Operating temperature, °C	–10 ... + 40	При относительной влажности не более 80 % / At a relative humidity of no more than 80 %
Высота над уровнем моря / Base Altitude, m	≤ 2000	
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection according to IEC 60529	IP20	
Напряжение питания / Power supply voltage, V	9	Батарея типа «КРОНА» / "KRONA" type battery (NEDA 1604, 6F22)
Габаритные размеры / Overall dimensions, mm	126×70×24	
Масса / Weight, g	150	С батареей / With battery
Температура транспортирования/хранения / Transportation/storage temperature	От минус 10 °С до плюс 35 °С и относительной влажности не более 80 % / Minus 10 °C to plus 35 °C and max. 80 % relative humidity	
Условия хранения / Storage conditions	В упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией воздуха / In the manufacturer's package in naturally ventilated rooms	
Утилизация / Disposal	В соответствии с законодательством на территории реализации / In accordance with the legislation in the territory of sale	Перед утилизацией элемент питания должен быть извлечён из прибора / The battery should be removed from the device before disposal
Срок службы, лет / Service life, years	10	
Гарантийный срок (со дня продажи), лет / Warranty period (from date of sale), years	1	Гарантия не распространяется на комплектующие – тестовые щупы, батарею / Warranty does not cover accessories – test probes, battery

Таблица / Table 2

Функции / Functions	Диапазон / Range	Точность / Accuracy
Постоянное напряжение / DC voltage (V $\overline{\text{--}}$)	200 mV – 2000 mV – 20 V – 200 V – 1000 V	±1,2 % ± 2 ед. счета / count unit
Переменное напряжение / AC voltage (V $\sim$)	200 – 750 V	± 1,2 % ± 10 ед. счета / count unit
Постоянный ток / DC (A $\overline{\text{--}}$)	200 μ A – 2000 μ A – 20 mA – 200 mA – 10 A	±2,0 % ± 2 ед. счета / count unit
Сопротивление / Resistance (Ω)	200 Ohm – 2000 Ohm – 20 kOhm – 200 kOhm – 2000 kOhm	±1,0 % ± 2 ед. счета / count unit
Проверка диодов / Diode test ($\overline{\text{--}}\text{--}$)	2,8 V / 1 mA	–
Проверка транзисторов / Transistors test (hFE)	0 – 1000	–

Функции / Functions:      

Таблица / Table 3

Функции / Functions	Диапазон / Range	Точность / Accuracy
Постоянное напряжение / DC voltage (V $\overline{\text{--}}$)	200 mV – 2000 mV – 20 V – 200 V – 1000 V	±1,2 % ± 2 ед. счета / count unit
Переменное напряжение / AC voltage (V $\sim$)	200 – 750 V	± 1,2 % ± 10 ед. счета / count unit
Постоянный ток / DC (A $\overline{\text{--}}$)	2000 μ A – 20 mA – 200 mA – 10 A	± 2,0 % ± 2 ед. счета / count unit
Сопротивление / Resistance (Ω)	200 Ohm – 2000 Ohm – 20 kOhm – 200 kOhm – 2000 kOhm	± 1,0 % ± 2 ед. счета / count unit

Продолжение таблицы / Continuation of table 3

Функции / Functions	Диапазон / Range	Точность / Accuracy
Проверка диодов / Diode test ($\overline{\text{--}}\text{--}$)	2,8 V / 1 mA	–
Проверка транзисторов / Transistors test (hFE)	0–1000	–

Функции / Functions:       

Таблица / Table 4

Функции / Functions	Диапазон / Range	Точность / Accuracy
Постоянное напряжение / DC voltage (V $\overline{\text{--}}$)	200 mV – 2000 mV – 20 V–200 V – 1000 V	± 1,2 % ± 2 ед. счета / count unit
Переменное напряжение / AC voltage (V $\sim$)	200 – 750 V	± 1,2 % ± 10 ед. счета / count unit
Постоянный ток / DC (A $\overline{\text{--}}$)	2000 μ A – 20 mA – 200mA – 10A	± 2,0 % ± 2 ед. счета / count unit
Сопротивление / Resistance (Ω)	200 Ohm – 2000 Ohm – 20 kOhm – 200 kOhm – 2000 kOhm	± 1,0 % ± 2 ед. счета / count unit
Проверка диодов / Diode test ($\overline{\text{--}}\text{--}$)	2,8 V / 1 mA	–
Проверка транзисторов / Transistors	0 – 1000	–
Температура / Temperature (°C)	–20 ... +1370	± 1,5 % ± 2 ед. счета / count unit

Функции / Functions:       

Таблица / Table 5

Наименование / Denomination	Артикул / Vendor code	Длина кабеля / Length of cable, mm	Imax
Комплект щупов для мультиметров / Multimeter test probe set	TMD60D-TL-075-18	610	10 A (не более 10 секунд / no more than 10 seconds)

Таблица / Table 6

Наименование / Denomination	Количество, шт. (экз.) / Qty, pcs.
Мультиметр / Multimeter	1
Тестовые щупы / Test probe	1 пара / pair
Батарея 9 В / 9 V battery	1
Паспорт / Passport	1
Термопара типа «К» TP-01 (только в комплекте с мультиметром M830B) / Thermocouple type «K» TP-01 (only for multimeters M830B)	1

Таблица / Table 7

Наименование / Denomination	Количество / Qty
Комплект щупов / Test probe set	1 пара / pair

Таблица / Table 8

Функции/Предел измеряемого диапазона / Function/Limit of measuring range	Максимальный входной сигнал / Maximum input signal
V $\overline{\text{--}}$ / 200 mV	250 V $\overline{\text{--}}$
V $\sim$ / 200 mV	250 V $\sim$
V $\overline{\text{--}}$ / 20–1000 V	1000 V $\overline{\text{--}}$
V $\sim$ / 200–750 V	750 V $\sim$
A $\overline{\text{--}}$ / 200 mA	200 mA/ $\sim$
A $\sim$ / 200 mA	
A $\overline{\text{--}}$ / 10 A	10 A $\overline{\text{--}}$

Таблица / Table 9

	Важная информация по безопасности. Перед работой с прибором необходимо изучить Руководство по эксплуатации и соблюдать все правила и рекомендации изготовителя / Important safety information. Before operating the instrument, read the Operating Manual and follow all manufacturer's rules and recommendations
	Возможно наличие высокого напряжения / There may be high voltages
	AC (переменный ток / alternating current)
	DC (постоянный ток / direct current)
	Заземление / Grounding
	Предохранитель / Fuse
	Прибор защищен двойной изоляцией / The instrument is protected by double insulation
	Требуется специальная утилизация / Special disposal is required



- 1 – LCD – дисплей 3 ½ разряда, высота знаков 12,7 мм. Дисплей отображает в цифровом виде результат измерения / 3 ½ digits LCD, character height 12.7 mm. Display shows measurement results in digital form;
- 2 – Поворотный переключатель диапазонов предназначен для выбора функции и предела измерения, а также для включения/отключения прибора. Мультиметр не работает, когда переключатель установлен в положении «OFF» / Rotary range switch is used to select the functions and the limit of measurement, as well as to enable/disable the device. The multimeter does not operate when the switch is in the "OFF" position;
- 3 – Гнездо для измерения коэффициента усиления транзисторов hFE / Sockets for measuring the amplification gain of transistors hFE;
- 4 – Входное гнездо «10A» для подключения щупа положительной полярности при измерении силы тока до 10 A / Input jack "10A" to connect the positive polarity probe when measuring the current strength up to 10 A;
- 5 – Входное гнездо «V WmA» для подключения щупа положительной полярности при измерении напряжения, сопротивления, силы тока до 200 мА / "V W mA" input jack to connect the positive polarity probe when measuring the voltage, resistance, current strength up to 200 mA;
- 6 – Входное гнездо «COM» для подключения щупа отрицательной полярности / "COM" input jack to connect the negative polarity probe

подключения щупа положительной полярности при измерении силы тока до 10 A / Input jack "10A" to connect the positive polarity probe when measuring the current strength up to 10 A;

5 – Входное гнездо «V WmA» для подключения щупа положительной полярности при измерении напряжения, сопротивления, силы тока до 200 мА / "V W mA" input jack to connect the positive polarity probe when measuring the voltage, resistance, current strength up to 200 mA;

6 – Входное гнездо «COM» для подключения щупа отрицательной полярности / "COM" input jack to connect the negative polarity probe

Рисунок 1 – Элементы лицевой панели мультиметра / Figure 1 – Multimeter front panel elements